

بَابُ هَلْ يَغْمِزُ الرَّجُلُ أَمْرَأَتَهُ عِنْدَ السُّجُودِ لِكَيْ يَسْجُدَ . . .

81- Bab Adakah Boleh Seseorang Itu Menyentuh Isterinya Ketika Hendak Sujud Supaya Dia Dapat Bersujud?⁸⁵²

489- حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ بِسْمَا عَدَلْتُمُونَا بِالْكَلْبِ وَالْجِمَارِ لَقَدْ رَأَيْتِي وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي وَأَنَا مُضْطَجِعَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَسْجُدَ غَمَزَ رَجُلِي فَقَبَضْتُهِمَا

489- Amru bin `Ali (al-Fallaas) meriwayatkan kepada kami, katanya: Yahya (bin Sa'id al-Qatthaan) meriwayatkan kepada kami, katanya: Ubaidullah (al-'Umari) meriwayatkan kepada kami, katanya: al-Qasim (bin Muhammad bin Abi Bakr) meriwayatkan kepada kami daripada `Aaisyah r.a., katanya: "Alangkah buruknya perbuatan kamu menyamakan kami dengan anjing dan keledai! Padahal masih lagi terbayang di mataku Rasulullah

hukmi (najasah hukmiyyah) bukan `aini. Kecualilah kalau kain orang yang bersembahyang itu mengenai darah haidh itu sendiri. Kerana darah haidh adalah najis `aini. (8) Demikian juga sebaliknya jika kain perempuan mengenai seseorang lelaki yang sedang bersembahyang, sama ada perempuan yang datang bulan atau tidak. Misalnya jika sebahagian daripada selimut atau kain kelubung perempuan itu terhampar di tempat sujud seseorang lelaki yang sedang bersembahyang, lalu lelaki itu bersujud di atasnya. Sembahyangnya juga sah tanpa sebarang kekurangan dan kecacatan. (9) Sembahyang seseorang tidak terbatal dengan sebab adanya najis `aini di tempat yang berdekatan dengan tempat sembahyangnya. Sama ada di sebelah hadapan, belakang, kiri, kanan, atas atau bawahnya, selagi ia tidak mengenai tubuh atau kain yang dipakai oleh orang yang bersembahyang itu. (10) Keharusan bersembahyang di suatu tempat yang berdekatan dengan wanita, sama ada wanita itu sedang jaga atau tidur. Tidurnya itu sama ada dengan melintang di hadapan orang yang bersembahyang atau dengan membujur di sebelahnya. Keharusan ini tidak khusus untuk lelaki sahaja, malah ia juga untuk wanita.

⁸⁵² Antara maksud Bukhari mengadakan bab ini ialah: (1) Bab sebelum ini menyatakan sembahyang seseorang sah walaupun sebahagian kainnya terkena wanita, tidak kira sama ada wanita itu berhaidh atau tidak. Bab ini pula menyatakan sembahyang seseorang juga tetap sah walaupun sebahagian badannya mengenai badan wanita. (2) Kalau perempuan boleh bersentuhan kulit dengan lelaki yang sedang bersembahyang dan sembahyangnya tidak terjejas, kenapa sembahyang seseorang akan terjejas dengan semata-mata melintasnya perempuan di hadapannya? (3) Bersentuhan kulit antara lelaki dan perempuan tidak membatalkan wudhu' dan tidak juga membatalkan sembahyang. Kerana itulah Nabi s.a.w. menyentuh `Aaisyah ketika beliau s.a.w. sedang bersembahyang. (4) Oleh kerana terdapat khilaf ulama dalam masalah ini, Bukhari sengaja menambahkan perkataan هَلْ di permulaan tajuk bab yang dibuatnya. Tetapi bagi beliau bersentuhan kulit antara lelaki dan perempuan jelas tidak membatalkan wudhu' berdasarkan hadits `Aaisyah di bawah bab ini. Perkataan يَغْمِزُ pada dasarnya bererti menyentuh, sama ada dengan tangan atau kaki atau lain-lain anggota. Perbuatan menyentuh itu pula mungkin berlaku dalam bentuk menyucuk, mencuit, mencubit, meramas atau menekan dan sebagainya.

s.a.w. bersembahyang dan aku pula berbaring di antaranya dan qiblatnya. Apabila hendak bersujud, Baginda menyentuh kedua kakiku lalu aku pun melipatkan kedua-duanya.”⁸⁵³

باب المرأة تطرح عن المصلي شيئا من الأذى

82- Bab Perempuan Membuang Sesuatu Kotoran Dari Orang Yang Sedang Bersembahyang.⁸⁵⁴

490- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ السُّورِمَارِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى قَالَ حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمٌ يُصَلِّي عِنْدَ الْكَعْبَةِ وَجَمْعُ قُرَيْشٍ فِي مَجَالِسِهِمْ إِذْ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ أَلَا تَنْظُرُونَ إِلَى هَذَا الْمُرَاتِي أَيُّكُمْ يَقُومُ إِلَى جَزُورِ آلِ فُلَانٍ فَيَعْبُدُ إِلَى فَرْنِهَا وَدَمِهَا وَسَلَاهَا فَيَجِيءُ بِهِ ثُمَّ يُمَهِّلُهُ حَتَّى إِذَا سَجَدَ وَضَعَهُ بَيْنَ كَتِفَيْهِ فَانْبَعَثَ أَشْقَاهُمْ فَلَمَّا سَجَدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَضَعَهُ بَيْنَ كَتِفَيْهِ وَتَبَتِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَاجِدًا فَضَحِكُوا حَتَّى مَالَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ مِنَ الضَّحِكِ فَانْطَلَقَ مُنْطَلِقًا إِلَى فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ وَهِيَ جُوَيْرِيَّةٌ فَأَقْبَلَتْ تَسْعَى وَتَبَتِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَاجِدًا حَتَّى أَلْقَتْهُ عَنْهُ وَأَقْبَلَتْ عَلَيْهِمْ تَسْبِيحًا فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصَّلَاةَ قَالَ اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بِقُرَيْشٍ اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بِقُرَيْشٍ اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بِقُرَيْشٍ ثُمَّ سَمَى اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بِعَمْرِو بْنِ هِشَامٍ وَعُتْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ وَشَيْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ وَالْوَلِيدَ بْنَ عُتْبَةَ وَأُمَيَّةَ بْنَ خَلْفٍ وَعُقْبَةَ بْنَ أَبِي مُعَيْطٍ وَعُمَارَةَ بْنَ الْوَلِيدِ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ فَوَاللَّهِ لَقَدْ رَأَيْتُهُمْ صَرَخُوا يَوْمَ بَدْرٍ ثُمَّ سَجُّوا إِلَى الْقَلِيبِ قَلِيبٍ بَدْرٍ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأُتِيعَ أَصْحَابُ الْقَلِيبِ لَعْنَةً

490- Ahmad bin Ishaq al-Suramari meriwayatkan kepada kami, katanya: Ubaidullah bin Musa (bin Baazaam) meriwayatkan kepada kami, katanya: Isra'il (bin Yunus bin Abi Ishaq as-Sabi'i) meriwayatkan kepada kami daripada Abi Ishaq ('Amar bin 'Abdillah) daripada 'Amar bin Maimun daripada 'Abdillah (bin Mas'ud), katanya: “Ketika Rasulullah s.a.w. sedang bersembahyang dekat Ka'bah, ada sekumpulan orang-orang

⁸⁵³ Hadits 'Aaisyah ini sebenarnya telah pun berlalu di bawah باب التطوع خلف المرأة dan باب الصلاة . Untuk mendapat pengajaran, panduan dan hukum daripadanya sila lihat hadits no:483 dan nota no:843 di bawahnya. Lihat juga hadits no:369 dan nota:473 di bawahnya.

⁸⁵⁴ Kata Ibnu Batthaal: “Tajuk bab ini hampir sama maksudnya dengan tajuk-tajuk bab sebelumnya. Seseorang perempuan apabila berusaha menghilangkan kotoran yang diletakkan di atas belakang seseorang yang sedang bersembahyang, sudah pasti dia tidak akan mengambilnya dan membuangnya dari arah belakang sahaja. Dia bahkan akan mengambilnya dan membuangnya dari semua arah yang termudah kepadanya. Keadaan itu jika tidak lebih teruk daripada melintas di hadapan orang yang sedang bersembahyang, tidak juga ia kurang atau lebih ringan daripadanya.”

Quraisy berhimpun dalam majlis mereka. Tiba-tiba ada yang berkata di antara mereka: "Tengoklah kepada org yang menunjuk-nunjuk (sembahyangnya kepada kita) ini. Siapakah yang boleh pergi kepada unta keluarga fulan yang baru disembelih untuk mengambil tahi, darah dan tembuninya? Kemudian ditunggunya dia bersujud untuk meletakkan semua benda-benda tadi di antara dua belikatnya? Maka pergilah seorang lelaki yang paling celaka ('Uqbah bin Abi Mu'aith) di kalangan mereka. Apabila Rasulullah s.a.w. sujud, dia pun meletakkannya di atas dua belikat baginda s.a.w. Nabi s.a.w. terus bersujud. Mererka ketawa sehingga sebahagian mereka condong kepada sebahagian yang lain kerana kuat sangat ketawanya. Ada orang pergi bertemu Fathimah. Ketika itu Fathimah masih kecil lagi. Dia pun datang sambil berlari. Nabi s.a.w. ketika itu masih lagi bersujud sehinggalah Fathimah membuang barang-barang kotor tadi dari Baginda s.a.w. sambil beliau menyumpah mereka. Setelah selesai bersembahyang Rasulullah s.a.w. berdoa: "Ya Allah, hukumlah (binasakanlah) orang-orang Quraisy ini. Ya Allah, hukumlah (binasakanlah) orang-orang Quraisy ini. Ya Allah, hukumlah (binasakanlah) orang-orang Quraisy ini. Kemudian Nabi s.a.w. menyebut nama-nama mereka: "Ya Allah, hukumlah (binasakanlah) 'Amar bin Hisyam (Abu Jahal), 'Utba bin Rabi'ah, Syaibah bin Rabi'ah, al-Walid bin 'Utba, Umaiyah bin Khalaf, 'Uqbah bin Abi Mu'aith dan 'Umarah bin al-Walid." 'Abdullah (Ibnu Mas'ud) berkata: "Demi Allah, aku nampak mereka ini bergelimpangan pada hari Badar (kecuali 'Umarah bin al-Walid)."⁸⁵⁵ Kemudian mereka diseret ke sebuah telaga buruk di medan Badar itu. Selepas itu Rasulullah s.a.w. berkata: "Orang-orang yang dibuang ke dalam telaga itu dicurahi laknat Allah."⁸⁵⁶

⁸⁵⁵ Maksud beliau ialah kebanyakan mereka, bukan kesemua mereka. Abu jahal dibunuh oleh 'Amar bin Al-Jamuh dan Mu'az bin 'Afraa'. 'Utba bin Rabi'ah dibunuh oleh Hamzah atau 'Ali. Syaibah bin Rabi'ah juga dibunuh oleh Hamzah. Walid bin 'Utba dibunuh oleh 'Ubaidah bin Al-Harith atau 'Ali atau Hamzah atau mereka semua telah sama-sama membunuhnya. Umaiyah bin Khalaf dibunuh oleh Mu'az bin 'Afraa', Kharijah bin Zaid dan Khubaib bin Isaf. 'Uqbah bin Abi Mu'aith mengikut sesetengah 'ulama', telah dibunuh oleh 'Ali atau 'Ashim bin Tsabit tetapi yang betulnya ialah ia telah dibunuh oleh Nabi s.a.w sendiri. Adapun 'Umarah bin Al-Walid, dia telah menjadi gila di Habsyah dan terus berkeliaran seperti binatang kerana disihir oleh orang-orang di sana setelah dia mengganggu isteri Najasyi. Demikianlah keadaannya sehingga mati di zaman Saiyyidina 'Umar.

⁸⁵⁶ Apa yang disebutkan di dalam hadits ini adalah sebahagian daripada perbuatan jahat orang-orang kafir Quraisy terhadap Rasulullah s.a.w. di permulaan Islam. Doa Rasulullah s.a.w.

dimaqbulkan Allah. Kerana mereka yang terlibat dalam peristiwa ini kebanyakannya terbunuh dalam peperangan Badar dalam keadaan penuh kehinaan dan mereka dicurahi pula dengan la'nat daripada Allah. **Antara pengajaran dan panduan** yang dapat diambil dari hadits ini ialah: (1) Dugaan yang dihadapi Nabi s.a.w. di peringkat permulaan da'wahnya amat dahsyat. (2) Doa Rasulullah s.a.w. terhadap orang-orang yang telah berbuat jahat kepadanya dalam peristiwa ini diterima Allah. (3) Orang-orang yang didoakan keburukan oleh Nabi s.a.w. itu adalah orang-orang yang memang malang. Sudah tidak ada lagi harapan sebenarnya untuk mereka menerima kebenaran Islam. Merekalah orang-orang yang dimaksudkan oleh Allah menerusi firmanNya ini:

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٥﴾

Bermaksud: Sesungguhnya Kami tetap memelihara dan mengawalmu dari kejahatan orang-orang yang mengejek-ejek dan mempersendakanmu. (al-Hijr: 95). (4) Nabi s.a.w. tidak akan segera mendoakan keburukan terhadap orang-orang yang masih ada harapan akan meneriama Islam dan bertaubat. Untuk mereka ini baginda s.a.w. biasanya mendoakan agar mereka diberikan hidayat dan taufiq oleh Allah. (5) Keharusan mendoakan keburukan untuk orang-orang kafir yang teruk sangat menyakiti dan menzalimi umat Islam. Untuk mendapat pengajaran dan panduan selebihnya dari hadits ini sila lihat hadits no:233 di bawah جيفة أو جيفة قنر أو جيفة dan nota no:131 hingga no:137. Menurut Syeikh Zakariya, Bara'ah ikhtitaam bagi Abwaab Sutrah terletak pada kata-kata Ibnu Mas'ud بَدْرَ صَرَعَى يَوْمَ بَدْرَ (aku nampak mereka ini bergelimpangan pada hari Badar). Kata-kata ini jelas menunjukkan kesudahan hidup mereka. Bagi penulis, Bara'ah ikhtitaam boleh juga difahami daripada kata-kata mereka: أَيُّكُمْ يَقُومُ إِلَى جَزُورٍ (Siapakah yang boleh pergi kepada unta keluarga fulan yang baru disembelih untuk mengambil tahi, darah dan tembuninya?). Doa Rasulullah s.a.w. اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بَعْمُرُ بْنُ رَبِيعَةَ وَشَيْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ وَالْوَلِيدُ بْنُ عُبَيْدَةَ وَأُمَيَّةُ بْنُ خَلْفٍ وَعُقْبَةُ بْنُ أَبِي مُعَيْطٍ وَعُمَارَةُ بْنُ الْوَلِيدِ (Ya Allah, hukumlah (binasakanlah) `Amar bin Hisyam (Abu Jahal), `Utbah bin Rabi'ah, Syaibah bin Rabi'ah, al-Walid bin `Utbah, Umaiyah bin Khalaf, `Uqbah bin Abi Mu'aith dan `Umarah bin al-Walid) juga boleh dianggap sebagai Bara'ah ikhtitaam Abwaab Sutrah ini, dari segi ia mengisyaratkan kepada kematian mereka yang akan menjelang tidak lama lagi selepas mendapat doa itu.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كِتَابُ مَوَاقِيتِ الصَّلَاةِ

KITAB WAKTU-WAKTU SEMBAHYANG.⁸⁵⁷

⁸⁵⁷ Perbezaan di antara tajuk besar ini dengan tajuk kecil berikutnya ialah tajuk besar ini bermaksud menyatakan waktu-waktu sembahyang secara mutlaq, sama ada ia waktu utama untuk mengerjakan sembahyang atau waktu makruh dan sebagainya. Tajuk bab kecil di bawahnya pula selain bermaksud menyatakan waktu-waktu sembahyang, ia juga diadakan dengan maksud menyatakan waktu sembahyang yang afdhal dan kelebihan sembahyang itu sendiri. Demikianlah tajuk bab besar dan bab kecil yang terdapat di dalam kebanyakan nuskah Sahih Bukhari. Tetapi di dalam salah satu nuskah Sahih Bukhari seperti yang tercatat di hasyiah (di tepi) Sahih Bukhari cetakan India dan Pakistan, keadaannya terbalik, di mana tajuk bab besarnya ialah كِتَاب مَوَاقِيتِ الصَّلَاةِ dan tajuk bab kecilnya pula ialah بَابُ مَوَاقِيتِ الصَّلَاةِ فَضْلُهَا tanpa ada فَضْلُهَا selepasnya. Syeikh Zakariya r.a. di dalam Al-Abwaab Wa At-Taraajim dan juga Taqrir Sahih Bukharinya mentarjihkan nuskah terakhir ini, kerana Kitab Mawaaqit as-Shalah secara keseluruhannya mengandungi bab-bab yang menyatakan waktu-waktu sembahyang dan kelebihanannya. Kelebihan sembahyang atau waktu-waktunya tidak hanya terdapat di bawah bab pertama sahaja. Penulis bersetuju sangat dengan pendapat Syeikh Zakariya itu, justeru pendapat beliau menepati sekian banyak bab di bawah Kitab Waktu-Waktu Sembahyang yang diadakan oleh Bukhari. Jika dipakai nuskah kebanyakan Sahih Bukhari, dhamir (ganti nama) pada perkataan فَضْلُهَا di dalam بَابُ مَوَاقِيتِ الصَّلَاةِ boleh dikembalikan sama ada kepada perkataan الصَّلَاةِ atau perkataan مَوَاقِيتِ yang terletak sebelumnya. Dalam keadaan ganti nama itu dikembalikan kepada perkataan مَوَاقِيتِ, kelebihan waktu-waktu sembahyanglah yang akan difahami. Ia difahami dan disimpulkan daripada kedatangan Jibril secara khusus untuk menerangkan waktu-waktunya. Dalam keadaan ganti nama itu dikembalikan kepada perkataan الصَّلَاةِ pula, kelebihan sembahyang akan difahami daripada kedatangan Jibril itu juga. Kalau ia menunjukkan kepada kelebihan waktu-waktu sembahyang, tentulah sembahyang itu sendiri adalah sesuatu yang memang istimewa dan mempunyai kelebihan. **Boleh dikatakan di sebalik** setiap hukum yang Allah tentukan kepada hamba-hambaNya, pasti ada banyak hikmat dan rahsia yang tersirat. Begitulah juga dengan waktu-waktu yang ditentukan oleh Allah untuk sembahyang yang lima. Tidak semestinya manusia mengetahui segala hikmat dan rahsia di sebalik setiap hukum. Namun sedikit sebanyak hikmatnya jika tersingkap, niscaya akan memberikan semacam ketenangan dan kepuasan kepada hamba-hamba Allah yang menjunjung titah perintahNya. Kerana itu para 'ulama' sentiasa berusaha mencari hikmat di sebalik hukum-hakam yang ditentukan oleh Allah, kemudian mengemukakan penemuan-penemuan mereka kepada masyarakat umum. Banyak juga hikmat dan falsafah yang terdapat di sebalik penentuan sembahyang yang lima itu dalam waktu-waktu tertentu. Bagaimanapun penulis hanya ingin mengemukakan dua sahaja daripadanya di sini, kerana ia agak menarik. **Pertama:** Waktu-waktu sembahyang ditentukan Allah sedemikian rupa untuk menyatakan dua perkara utama. (1) Agar manusia mensyukuriNya. (2) Agar manusia sentiasa berwaspada dalam kehidupan mereka yang sementara ini. Sembahyang Subuh difardhukan selepas bangkit daripada masa tidur yang agak lama, masa tidur yang memang memuaskan manusia yang keletihan setelah sepanjang hari berjaga untuk melakukan pelbagai aktiviti hidup. Keadaan orang yang tidur di waktu malam yang gelap-gelita itu benar-benar